



## Turbon AG

### 9 Monats-Bericht 2010

#### Turbon-Konzern auf einen Blick

in Tsd. Euro	Q3 / 01.01.-30.09.			
	2010		2009	
Umsatzerlöse	56.070	100,0%	67.698	100,0%
Bruttoergebnis vom Umsatz	11.624	20,7%	13.951	20,6%
EBIT	3.418	6,1%	4.501	6,6%
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	2.652	4,7%	3.906	5,8%
Ergebnis nach Steuern	1.476	2,6%	2.161	3,2%
Cash Flow aus laufender Geschäftstätigkeit	104		6.418	
	30.09.10		31.12.09	
Bilanzsumme	57.953	100,0%	56.356	100,0%
Nettofinanzschulden	2.035	3,5%	0	0,0%
Eigenkapital	23.473	40,5%	23.290	41,3%

#### Zwischenbericht 01. Januar 2010 bis 30. September 2010

##### Ertragslage

Der Turbon Konzern erzielte in den ersten neun Monaten des Jahres 2010 einen Umsatz in Höhe von 56,1 Millionen Euro. Damit liegt der Umsatz 11,6 Millionen Euro unter dem Vorjahreswert (67,7 Millionen Euro) aber weiterhin im Plan. Die Belieferung von Corporate Express in den USA endete im August 2009, so dass im Berichtswesen unsere Umsatzsteigerungen mit anderen Kunden ab dem vierten Quartal 2010 durch Umsatzsteigerungen des Gesamtumsatzes im Vergleich zu Vorjahresperioden erkennbar werden.

Auf Laser Cartridges entfielen in den ersten neun Monaten 2010 87,9 % (49,3 Millionen Euro) des Gesamtumsatzes nach 89,2 % (60,4 Millionen Euro) im Vorjahreszeitraum. Der Umsatzanteil der Color Laser Cartridges ist dabei von 14,6 % (9,9 Millionen Euro) in den ersten neun Monaten 2009 auf 22,9 % (12,8 Millionen Euro) in den ersten neun Monaten 2010 gestiegen.

Die Bruttomarge lag mit 20,7 % ungefähr auf Vorjahresniveau (20,6 %). Der Anstieg bei den Vertriebskosten wurde durch Einsparungen bei den Verwaltungskosten mehr als wettgemacht. Zu den Vertriebskosten ist dabei generell anzumerken, dass die Corporate Express Umsätze im Jahr 2009 aufgrund des Auslaufens der Zusammenarbeit nur sehr geringe Vertriebskosten verursachten. Weiterhin wirkten sich Währungsgewinne in Höhe von 0,8 Millionen Euro nach Währungsverlusten von 0,5 Millionen Euro im Vorjahr positiv aus.

Unser USA Geschäft ist nach wie vor stark vom Wegfall des Großkunden Corporate Express beeinflusst. Zwar konnte mittlerweile der Umsatz mit anderen Kunden in den USA gesteigert werden, trotzdem sind wir von den Umsatzzahlen der vergangenen Jahre deutlich entfernt. Im kommenden Jahr 2011 erwarten wir zwar auf Basis bestehender Kundenbeziehungen eine Umsatzsteigerung von über 35 %, um jedoch sicherzustellen, dass diese Umsätze (nach Verlusten im laufenden Jahr) auch einen positiven Ergebnisbeitrag liefern, haben wir uns entschieden den Standort der Curtis-Young in Cinnaminson, NJ bis spätestens zum Ende des ersten Quartals 2011 zu verlassen. Zukünftig werden alle Aktivitäten am Standort der Turbon USA in York, Pennsylvania konzentriert. Diese Zusammenlegung ermöglicht jährliche Kostenersparnisse im hohen sechsstelligen US\$ Bereich.

Im Zusammenhang mit dieser Entscheidung werden verschiedene Maßnahmen ergriffen, die sich auf unser Zahlenwerk auswirken. Im Einzelnen: Wir haben mit dem Vermieter der von uns genutzten Immobilie in Cinnaminson eine Aufhebung des Mietverhältnisses vereinbart, gemäß der wir gegen eine Einmalzahlung die Immobilie Ende März 2011 verlassen können. Diese Einmalzahlung ist durch die Rückstellung der vertraglichen Mietverpflichtung (siehe Geschäftsbericht 2009, Seite 6) voll gedeckt und wirkt sich daher zwar bilanziell (liquide Mittel, Rückstellung), nicht aber im Ergebnis aus. Mit dem Vermieter der Immobilie in York werden wir einen neuen langfristigen Vertrag zu günstigeren Konditionen abschließen, der zu der Gesamtkostenersparnis beiträgt.

Daneben befinden wir uns in Verhandlungen mit dem für die Cinnaminson-Belegschaft geltenden Gewerkschafts-Pensions-Fonds (Multi-Employer-Union-Pension-Fund). Thema dieser Verhandlungen sind die Konditionen und vor allem Kosten für unser Unternehmen im Fall der Kündigung der Mitgliedschaft, das heißt im Falle des Ausstiegs aus diesem Programm. Wir erwarten das Verhandlungsergebnis nicht vor dem zweiten Quartal 2011, haben jedoch im vorliegenden Abschluss der ersten neun Monate 2010 eine Rückstellung in Höhe von 1,0 Millionen US Dollar (0,75 Millionen Euro) zur Abdeckung einer möglichen Zahlungsverpflichtung als Folge der Kündigung der Mitgliedschaft im Pensions-Plan gebucht. Als Folge dieser Buchung stellen sich die Ergebniszahlen der ersten Monate wie folgt dar:

Das Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT) lag somit in den ersten neun Monaten 2010 bei 3,4 Millionen Euro (Vorjahr 4,5 Millionen Euro), das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit lag bei 2,7 Millionen Euro (Vorjahr 3,9 Millionen Euro) und der Konzernüberschuss betrug 1,5 Millionen Euro nach 2,2 Millionen Euro im Vorjahr.

## **Ergebnisausblick Gesamtjahr 2010 und 2011**

Unser Geschäft läuft insgesamt gut. Zwar verlief das dritte Quartal umsatzmäßig etwas unterhalb unserer Planung, trotzdem waren die operativen Ergebniszahlen auch im dritten Quartal sehr gut, wobei die Ergebniszahlen insgesamt natürlich durch die oben beschriebene Rückstellungsbuchung negativ beeinflusst sind. Nichtsdestotrotz erwarten wir auf Basis der 9-Monatszahlen im Gesamtjahr weiterhin sowohl beim Umsatz als auch beim Ergebnis vor Steuern im Plan zu liegen. Wir erwarten in 2010 einen Umsatz von 76,0 Millionen Euro und ein Ergebnis vor Steuern von 3,8 Millionen Euro. Hierin berücksichtigt ist der beim Verkauf des Grundstücks in Harlow, England erzielte Buchgewinn von ca. 0,4 Millionen Euro (siehe hierzu auch die Ausführungen zu wesentlichen Ereignissen nach Ende der Zwischenberichtsperiode auf Seite 6 dieses Berichts).

Für das Jahr 2011 erwarten wir sowohl bei den Umsatzzahlen als auch bei den Ergebniszahlen – aufgrund von Umsatzwachstum und vor allem auch der Sparmaßnahmen in den USA – nennenswerte Steigerungen. Auf Basis bestehender Kundenbeziehungen planen wir mit einem Konzernumsatz von 84,0 Millionen Euro. Bei Erreichung des Umsatzzieles ist ein Ergebnis vor Steuern von über 5,0 Millionen Euro realistisch.

## **Finanz- und Vermögenslage des Konzerns**

Das Vorratsvermögen lag am 30. September 2010 mit 15,9 Millionen Euro noch ca. 1,3 Millionen Euro über dem Wert zum 31. Dezember 2009 (14,6 Millionen Euro). Bis Jahresende werden sich die Werte weiter annähern.

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen lagen am 30. September 2010 um 2,1 Millionen über denen am 31.12.2009. Allerdings ist zu berücksichtigen, dass zum 30. September 2010 Forderungen in Höhe von 2,7 Millionen Euro und damit im Vergleich zu 3,6 Millionen Euro zum 31.12.2009 0,9 Millionen Euro weniger im Rahmen einer Factoring-Vereinbarung finanziert waren.

Die Nettofinanzverschuldung betrug zum 30. September 2010 2,0 Millionen Euro, wobei der mit 9,9 Millionen Euro bilanzierten festverzinslichen Inhaberschuldverschreibung flüssige Mittel von 7,9 Millionen Euro gegenüberstanden. Der Rückgang der flüssigen Mittel steht in direktem Zusammenhang mit den Cash-Abflüssen für die Dividendenzahlung in Höhe von 1,4 Millionen Euro und den Erwerb weiterer eigener Anteile für 0,9 Millionen Euro.

Das Eigenkapital der Gesellschaft betrug zum Ende des dritten Quartals 23,5 Millionen Euro und entspricht somit einer Eigenkapitalquote von 40,5 %. Die am 30. September 2010 im kumulierten übrigen Eigenkapital von -6,6 Millionen Euro (31.12.2009 -6,7 Millionen Euro) enthaltenen Währungsdifferenzen betragen unverändert -7,5 Millionen Euro (31.12.2009 -7,5 Millionen Euro). Die ebenfalls im kumulierten übrigen Eigenkapital enthaltenen Rücklagen aus Fremdwährungs-Sicherungsgeschäften (Hedge Accounting) betragen per Ende September 2010 0,7 Millionen Euro (31.12.2009 0,4 Millionen Euro).

## **Mitarbeiter**

Die Anzahl der Mitarbeiter im Konzern ist am 30. September 2010 mit 1.015 im Vergleich zum 31.12.2009 mit 983 leicht angestiegen, was nahezu ausschließlich auf eine Zunahme der Produktionsmitarbeiter am Standort in Rumänien zurückzuführen ist. Am Standort Thailand waren über die genannten Personalzahlen hinaus 604 (31.12.2009: 633) Leiharbeiter beschäftigt.

## **Chancen und Risiken**

Wesentliche Chancen und Risiken für die voraussichtliche Entwicklung des Turbon-Konzerns sind im Konzernlagebericht zum Geschäftsjahr 2009 beschrieben. Im Rahmen der dort dargestellten fortlaufenden systematischen Erfassung und Steuerung von Risiken durch unser Risikomanagement sind auch weiterhin keine Risiken erkennbar, welche für sich genommen oder in ihrer Gesamtheit eine Bestandsgefährdung für den Konzern bedeuten könnten.

## **Versicherung der gesetzlichen Vertreter**

Nach bestem Wissen versichern wir, dass gemäß den anzuwendenden Rechnungslegungsgrundsätzen der Konzernzwischenberichterstattung der verkürzte Konzern-Zwischenabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Konzerns vermittelt, der Konzernzwischenlagebericht den Geschäftsverlauf einschließlich des Geschäftsergebnisses und die Lage des Konzerns so darstellt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen



entsprechendes Bild vermittelt wird sowie die wesentlichen Chancen und Risiken der voraussichtlichen Entwicklung des Konzerns im verbleibenden Geschäftsjahr beschrieben sind.

Hattingen, den 17. November 2010

Der Vorstand

## Ausgewählte erläuternde Anhangsangaben zum Konzernhalbjahresabschluss der Turbon AG zum 30. September 2010

### Das Berichtsunternehmen

Die Unternehmen der Turbon Gruppe entwickeln, produzieren und vertreiben kompatibles schriftbildendes Druckerzubehör. Turbon betreibt Produktionsstätten in Asien und Europa.

Die Turbon AG als Konzernobergesellschaft ist in das Handelsregister beim Amtsgericht Essen (HRB 15780) eingetragen. Sitz der Gesellschaft ist Hattingen. Die Anschrift lautet: Turbon AG, Ruhrdeich 10, 45525 Hattingen, Deutschland.

Die Aktie der Turbon AG ist am regulierten Markt der Börsen Frankfurt und Düsseldorf notiert.

### Allgemeine Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Der vorliegende Zwischenabschluss zum 30. September 2010 der Turbon AG ist in Übereinstimmung mit den Vorschriften des IAS 34 in verkürzter Form und in Anwendung von §§ 315 und 315a HGB nach den Vorschriften der am Abschlussstichtag gültigen und von der Europäischen Union anerkannten International Financial Reporting Standards (IFRS) des International Accounting Standards Board (IASB), London, sowie den Interpretationen des International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) erstellt worden. Es werden grundsätzlich die gleichen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden angewendet wie im Konzernabschluss der Turbon AG für das Geschäftsjahr 2009.

Alle zum 30. September 2010 verbindlichen Interpretationen des International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) werden zugrunde gelegt.

Der Zwischenabschluss wird vom Konzernabschlussprüfer weder geprüft, noch einer prüferrischen Durchsicht unterzogen.

Sämtliche Beträge werden in Tausend Euro angegeben, soweit nicht anderes vermerkt.

### Änderungen im Konsolidierungskreis

Im Vergleich zum Konzernabschluss zum 31. Dezember 2009 gab es in den abgelaufenen Quartalen keine Änderungen des Konsolidierungskreises.

### Berichtspflichtige Sachverhalte

Auf Basis der am 05. Februar 2009 erteilten Ermächtigung zum Erwerb von eigenen Anteilen hat der Vorstand den Aktionären am 28. Mai 2010 ein Aktienrückkaufangebot für bis zu 250.000 Stückaktien unterbreitet. Der Turbon AG wurden bis zum Ablauf der Annahmefrist am 15. Juni 2010 insgesamt 126.246 Aktien angedient.

Die Turbon AG hält somit nach Abschluss des Rückkaufangebotes insgesamt 232.566 eigene Aktien (entspricht einem Anteil am Grundkapital von ca. 6,39 %).

Die außerordentliche Hauptversammlung vom 9. September 2010 hat den Vorstand der Gesellschaft ermächtigt, mit Zustimmung des Aufsichtsrats Aktien der Gesellschaft mit einem Anteil am Grundkapital von maximal 10 vom Hundert zu erwerben. Die Ermächtigung kann ganz oder in Teilbeträgen, einmal oder mehrmals ausgeübt werden. Auf die erworbenen Aktien dürfen zusammen mit anderen eigenen Aktien, die sich im Besitz der Gesellschaft befinden oder ihr nach den §§ 71 a ff. AktG zuzurechnen sind, zu keinem

Zeitpunkt mehr als 10 vom Hundert des Grundkapitals der Gesellschaft entfallen. Die Ermächtigung gilt bis zum 31. August 2015.

Ferner wurde in der außerordentlichen Hauptversammlung dem am 23. Juli 2010 abgeschlossenen Gewinnabführungsvertrag zwischen der Turbon AG und der Carbotex Beteiligungs GmbH zugestimmt.

In der Zwischenberichtsperiode haben sich keine weiteren, nicht bereits beschriebenen Sachverhalte ereignet, die Vermögenswerte, Schulden, Eigenkapital, Periodenergebnis oder Cashflows beeinflusst haben und aufgrund ihrer Art, ihres Ausmaßes oder ihrer Häufigkeit ungewöhnlich sind.

#### Änderung von Schätzungen

Soweit im Rahmen der Zwischenberichtserstattung Schätzungen vorgenommen wurden, bleiben diese grundsätzlich in der Methodik innerhalb des Geschäftsjahres und im Geschäftsjahresvergleich unverändert.

#### Schuldverschreibungen oder Eigenkapitaltitel

In der Berichtsperiode wurden keine Emissionen, Rückkäufe oder Rückzahlungen getätigten, weder bei Schuldverschreibungen noch bei sonstigen Eigenkapitaltiteln.

#### Gezahlte Dividenden

Im Rahmen der Hauptversammlung am 24. Juni 2010 haben Vorstand und Aufsichtsrat den Aktionären die Ausschüttung einer Dividende in Höhe von 0,40 Euro je Anteilsschein (insgesamt 1,4 Millionen Euro) vorgeschlagen. Diesem Vorschlag wurde entsprochen und die Dividende am Tag nach der Hauptversammlung an die Aktionäre gezahlt.

#### Wesentliche Ereignisse nach Ende der Zwischenberichtsperiode

Das unter der Bilanzposition „Zur Veräußerung gehaltene Vermögenswerte“ ausgewiesene Grundstück am stillgelegten Standort in Harlow/England ist am 29. Oktober 2010 veräußert worden. Der Kaufpreis in Höhe von 1,25 Millionen Britische Pfund wurde vom Erwerber bereits beglichen. Aus dieser Transaktion wird im Konzern im vierten Quartal 2010 ein Buchgewinn in Höhe von rd. 0,4 Millionen Euro ausgewiesen werden können.

Weitere wesentliche berichtspflichtige Ereignisse nach Ende der Zwischenberichtsperiode haben sich nicht ergeben.

#### Haftungsverhältnis und sonstige finanzielle Verpflichtungen

Haftungsverhältnisse bestehen nicht. Bei den sonstigen finanziellen Verpflichtungen sind keine wesentlichen Veränderungen gegenüber dem Berichtszeitpunkt 31. Dezember 2009 erfolgt.

#### Ergebnis je Aktie

Das unverwässerte Ergebnis je Aktie ist aus dem Konzernüberschuss bezogen auf die Zahl der durchschnittlich ausgegebenen Aktien (3.525.436; Vorjahr 3.626.213) ermittelt. Bei der Ermittlung des verwässerten Ergebnisses je Aktie wird die Zahl der durchschnittlich ausgegebenen Aktien um die im Vorjahr noch bestehenden Bezugsrechte aus dem Turbon Aktienoptionsplan 2003 erhöht (3.525.436; Vorjahr 3.675.213).



## Versicherung der gesetzlichen Vertreter

„Nach bestem Wissen versichern wir, dass gemäß den anzuwendenden Rechnungslegungsgrundsätzen für die Zwischenberichterstattung der verkürzte Konzernzwischenabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Konzerns vermittelt und im Konzernzwischenlagebericht der Geschäftsverlauf einschließlich des Geschäftsergebnisses und die Lage des Konzerns so dargestellt sind, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird, sowie die wesentlichen Chancen und Risiken der voraussichtlichen Entwicklung des Konzerns im verbleibenden Geschäftsjahr beschrieben sind.“

Hattingen, 17. November 2010

Der Vorstand

**Haftungsausschluss:** Der Bericht enthält zukunftsorientierte Aussagen. Zukunftsorientierte Aussagen sind Aussagen, die keine historischen Tatsachen darstellen, einschließlich Aussagen über Erwartungen und Ansichten des Managements der Turbon AG. Diese Aussagen beruhen auf gegenwärtigen Plänen, Einschätzungen und Prognosen des Managements der Gesellschaft. Anleger sollten sich nicht uneingeschränkt auf diese Aussagen verlassen. Zukunftsorientierte Aussagen stehen im Kontext ihres Entstehungszeitpunktes. Die Gesellschaft übernimmt keine Verpflichtung, die in diesem Bericht enthaltenen zukunftsorientierten Aussagen aufgrund neuer Informationen oder zukünftiger Ereignisse zu aktualisieren. Unberührt hiervon bleibt die Pflicht der Gesellschaft, ihren gesetzlichen Informations- und Berichtspflichten nachzukommen. Zukunftsorientierte Aussagen beinhalten immer Risiken und Ungewissheiten. Eine Vielzahl von Faktoren, die in diesem Bericht beschrieben sind, können dazu führen, dass die tatsächlich eintretenden Ereignisse erheblich von den in diesem Bericht enthaltenen zukunftsorientierten Aussagen abweichen.

## Turbon Konzern - Bilanz

zum 30. September 2010

	in Tsd. Euro	30.09.2010	31.12.2009
<b>Aktiva</b>			
<b>Langfristige Vermögenswerte</b>			
Immaterielle Vermögenswerte		970	1.014
Sachanlagen		15.571	15.493
Finanzanlagen		24	24
		16.565	16.531
Latente Steuern		2.192	2.784
		<b>18.757</b>	<b>19.315</b>
<b>Kurzfristige Vermögenswerte</b>			
Vorräte			
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		7.060	6.221
Unfertige Erzeugnisse		37	14
Fertige Erzeugnisse und Waren		8.734	8.318
Geleistete Anzahlungen		34	61
		15.865	14.614
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		10.084	8.017
Sonstige Vermögenswerte		3.738	2.886
Etragsteuererstattungsansprüche		568	567
Flüssige Mittel		7.886	9.947
		<b>38.141</b>	<b>36.031</b>
Zur Veräußerung gehaltene Vermögenswerte		1.055	1.010
		<b>57.953</b>	<b>56.356</b>
<b>Passiva</b>			
<b>Eigenkapital</b>			
Gezeichnetes Kapital		10.333	10.333
Kapitalrücklage		14.956	14.956
Gewinnrücklagen		2.736	1.877
Bilanzgewinn		3.412	3.300
Kumuliertes übriges Eigenkapital		-6.613	-6.684
Eigene Anteile		-1.346	-487
Anteile anderer Gesellschafter		-5	-5
		<b>23.473</b>	<b>23.290</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>			
Rückstellungen für Pensionen		2.878	2.910
Latente Steuern		1.339	2.090
Festverzinsliche Inhaberschuldverschreibungen		9.921	9.897
		<b>14.138</b>	<b>14.897</b>
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>			
Steuerrückstellungen		1.007	781
Sonstige Rückstellungen		6.949	5.695
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		0	0
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		11.152	10.759
Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht		12	12
Sonstige Verbindlichkeiten		1.222	922
		<b>20.342</b>	<b>18.169</b>
		<b>57.953</b>	<b>56.356</b>



## Turbon Konzern - Gewinn- und Verlustrechnung

für die Zeit vom 1. Januar bis 30. September 2010

in Tsd. Euro	01.01.- 30.09. 2010	01.01.- 30.09. 2009
Umsatzerlöse	56.070	67.698
Herstellungskosten des Umsatzes	-44.446	-53.747
<b>Bruttoergebnis vom Umsatz</b>	<b>11.624</b>	<b>13.951</b>
Vertriebskosten	-4.359	-3.979
Allgemeine Verwaltungskosten	-4.158	-4.645
Sonstige betriebliche Erträge	1.325	632
Sonstige betriebliche Aufwendungen	-1.014	-1.458
<b>Ergebnis vor Zinsen und Steuern</b>	<b>3.418</b>	<b>4.501</b>
Finanzertrag	10	126
Finanzaufwand	-776	-721
Finanzergebnis (netto)	-766	-595
<b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>	<b>2.652</b>	<b>3.906</b>
Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	-1.176	-1.745
<b>Konzernüberschuss</b>	<b>1.476</b>	<b>2.161</b>

**Unverwässertes Ergebnis je Aktie (in Euro)** **0,42** **0,60**  
Verwässertes Ergebnis je Aktie (in Euro) 0,42 0,59

## Gesamtergebnisrechnung

für die Zeit vom 1. Januar bis 30. September 2010

in Tsd. Euro	01.01.- 30.09. 2010	01.01.- 30.09. 2009
Konzernüberschuss	1.476	2.161
Veränderung der Pensionsrückstellungen	-25	0
Ergebnis aus Sicherungsgeschäften	237	0
Wechselkurseffekte	-26	333
Veränderung latenter Steuern	-115	-7
Sonstige Veränderungen	0	0
Im Eigenkapital zu erfassende Erträge und Aufwendungen	71	326
<b>Summe der in der Periode erfassten Erträge und Aufwendungen</b>	<b>1.547</b>	<b>2.487</b>



## Turbon Konzern - Gewinn- und Verlustrechnung

für die Zeit vom 1. Juli bis 30. September 2010

in Tsd. Euro	01.07.- 30.09. 2010	01.07.- 30.09. 2009
Umsatzerlöse	18.560	20.548
Herstellungskosten des Umsatzes	-14.802	-16.091
<b>Bruttoergebnis vom Umsatz</b>	<b>3.758</b>	<b>4.457</b>
Vertriebskosten	-1.462	-1.296
Allgemeine Verwaltungskosten	-1.339	-1.451
Sonstige betriebliche Erträge	459	210
Sonstige betriebliche Aufwendungen	-809	-359
<b>Ergebnis vor Zinsen und Steuern</b>	<b>607</b>	<b>1.561</b>
Finanzertrag	4	4
Finanzaufwand	-255	-237
Finanzergebnis (netto)	-251	-233
<b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>	<b>356</b>	<b>1.328</b>
Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	-205	-762
<b>Konzernüberschuss</b>	<b>151</b>	<b>566</b>

**Unverwässertes Ergebnis je Aktie (in Euro)** **0,04** **0,16**  
Verwässertes Ergebnis je Aktie (in Euro) 0,04 0,15

## Gesamtergebnisrechnung

für die Zeit vom 1. Juli bis 30. September 2010

in Tsd. Euro	01.07.- 30.09. 2010	01.07.- 30.09. 2009
Konzernüberschuss	151	566
Veränderung der Pensionsrückstellungen	39	0
Ergebnis aus Sicherungsgeschäften	513	0
Wechselkurseffekte	-1.498	-312
Veränderung latenter Steuern	-185	9
Sonstige Veränderungen	0	0
Im Eigenkapital zu erfassende Erträge und Aufwendungen	-1.131	-303
<b>Summe der in der Periode erfassten Erträge und Aufwendungen</b>	<b>-980</b>	<b>263</b>



## Turbon Konzern - Entwicklung des Eigenkapitals

zum 30. September 2010

in Tsd. Euro	Gezeichnetes Kapital	Kapital-rücklage	Gewinn-rücklagen	Bilanz-gewinn	Kumuliertes übriges Eigenkapital	Eigene Anteile	Anteile Turbon Gesellschafter	Anteile andere Gesellschafter	Eigenkapital
<b>Stand 01. Januar 2009</b>	<b>10.333</b>	<b>14.956</b>	<b>2.470</b>	<b>742</b>	<b>-5.412</b>	<b>-1.029</b>	<b>22.060</b>	<b>0</b>	<b>22.060</b>
Gesamtergebnis Q1 - Q2/2009				2.161	326		2.487		2.487
Dividende für 2008 (0,25 € je dividendenberechtigter Aktie)				-905			-905		-905
Einziehung Eigener Anteile			-1.029			1.029	0	0	0
Erwerb eigener Anteile			57			-57	0	0	0
<b>Stand 30. September 2009</b>	<b>10.333</b>	<b>14.956</b>	<b>1.498</b>	<b>1.998</b>	<b>-5.086</b>	<b>-57</b>	<b>23.642</b>	<b>0</b>	<b>23.642</b>
Gesamtergebnis Q3 - Q4/2009			-51	1.302	-1.598		-347		-347
Erwerb eigener Anteile			430			-430	0	0	0
sonstige Veränderungen							0	-5	-5
<b>Stand 31. Dezember 2009</b>	<b>10.333</b>	<b>14.956</b>	<b>1.877</b>	<b>3.300</b>	<b>-6.684</b>	<b>-487</b>	<b>23.295</b>	<b>-5</b>	<b>23.290</b>
Gesamtergebnis Q1 - Q3/2010				1.476	71		1.547		1.547
Dividende für 2009 (0,40 € je dividendenberechtigter Aktie)				-1.364			-1.364		-1.364
Erwerb eigener Anteile			859			-859	0	0	0
sonstige Veränderungen							0	0	0
<b>Stand 30. September 2010</b>	<b>10.333</b>	<b>14.956</b>	<b>2.736</b>	<b>3.412</b>	<b>-6.613</b>	<b>-1.346</b>	<b>23.478</b>	<b>-5</b>	<b>23.473</b>



**Turbon Konzern - Kapitalflussrechnung**  
für die Zeit vom 1. Januar bis 30. September 2010

in Tsd. Euro	01.01.- 30.09. 2010	01.01.- 30.09. 2009
Konzernüberschuss	1.476	2.161
Abschreibungen auf das Anlagevermögen	936	892
Veränderung der Pensionsrückstellungen	-32	35
Sonstige zahlungsunwirksame Aufwendungen und Erträge	24	157
Ergebnis aus Sachanlageabgängen	2	-15
<b>Cash Flow</b>	<b>2.406</b>	<b>3.230</b>
Veränderung der Vorräte	-1.251	4.005
Veränderung der Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	-2.091	-4.387
Veränderung der zur Veräußerung gehaltenen Vermögensgegenstände	-45	1.329
Veränderungen anderer Aktiva	-261	732
Veränderung der übrigen Rückstellungen	1.480	1.546
Veränderung der Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	393	-339
Veränderung anderer Passiva	-427	-561
Zahlungsunwirksame Veränderungen	-100	863
<b>Cash Flow aus laufender Geschäftstätigkeit</b>	<b>104</b>	<b>6.418</b>
Auszahlungen für Investitionen in immaterielle Vermögenswerte	-34	-36
Auszahlungen für Investitionen in Sachanlagen	-413	-252
Einzahlungen aus Abgängen von Sachanlagen	145	106
<b>Cash Flow aus der Investitionstätigkeit</b>	<b>-302</b>	<b>-182</b>
Dividendenzahlung	-1.364	-905
Erwerb eigener Anteile	-859	-57
<b>Cash Flow aus der Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-2.223</b>	<b>-962</b>
Zahlungswirksame Veränderung des Finanzmittelfonds		-2.421
Wechselkursbedingte Veränderung des Finanzmittelfonds		360
Finanzmittelfonds am Anfang der Periode		9.947
<b>Finanzmittelfonds am Ende der Periode</b>	<b>7.886</b>	<b>9.556</b>

Im Cash Flow aus laufender Geschäftstätigkeit enthalten:

Mittelzuflüsse aus erhaltenen Zinsen	10	137
Mittelabflüsse aus gezahlten Zinsen	-588	-677
Mittelzuflüsse aus erhaltenen Ertragsteuern	0	0
Mittelabflüsse aus gezahlten Ertragsteuern	-368	-689



## Segmentberichterstattung nach Regionen

für die Zeit vom 1. Januar bis 30. September 2010

in Tsd. Euro	Europa	USA	Asien	Konsolidierung	Konzern
Außenumsatz	43.837	11.523	710	0	56.070
Innenumsatz	22.413	1.485	19.630	-43.528	0
EBIT*	3.842	-1.691	1.197	70	3.418
Vermögen	123.728	32.781	23.862	-122.418	57.953
Schulden	56.468	15.709	4.242	-41.939	34.480
Zinserträge	165	10	45	-210	10
Zinsaufwendungen	975	11	0	-210	776
Investitionen	293	0	154	0	447
Abschreibungen	471	93	372	0	936
Mitarbeiter im Durchschnitt**	755	76	180	0	1.011

\* EBIT USA enthält Euro -0,7 Millionen Rückstellungen für Pensionsfonds wie im Bericht beschrieben

\*\* zuzüglich 623 Leiharbeitnehmer am Standort in Thailand

für die Zeit vom 1. Januar bis 30. September 2009

in Tsd. Euro	Europa	USA	Asien	Konsolidierung	Konzern
Außenumsatz	39.861	27.068	769	0	67.698
Innenumsatz	23.736	2.610	21.288	-47.634	0
EBIT	1.346	824	2.540	-209	4.501
Vermögen	129.326	37.407	29.086	-140.282	55.537
Schulden	63.430	20.117	5.059	-56.711	31.895
Zinserträge	254	72	1	-201	126
Zinsaufwendungen	914	8	0	-201	721
Investitionen	213	10	65	0	288
Abschreibungen	488	114	290	0	892
Mitarbeiter im Durchschnitt*	664	88	183	0	935

\*\* zuzüglich 489 Leiharbeitnehmer am Standort in Thailand